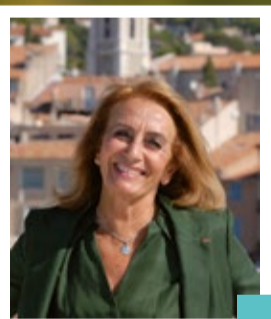


LE CASSIDEN

Septembre 2012



EDITO

Cassidennes,
Cassidens,
Chers amis,

Chacun d'entre nous garde le souvenir des rentrées scolaires où se conjuguent le plaisir des retrouvailles, l'excitation de la nouveauté et l'appréhension de l'inconnu.

La rentrée scolaire est un rendez-vous annuel auquel j'accorde la plus grande importance.

La réussite de nos enfants, mais aussi leur épanouissement, figurent parmi nos objectifs.

C'est pourquoi je souhaite assurer une qualité constante des bâtiments scolaires. Les deux mois d'été, durant lesquels les enfants ne sont pas dans les locaux, sont en effet l'occasion de rénover certains bâtiments, de procéder à des travaux d'entretien dans les écoles, afin d'accueillir les enfants dans de bonnes conditions le « jour J ».

D'autre part nous tenons à privilégier l'informatique à l'école. Nous devons garantir une initiation à l'outil numérique, internet et au multimédia. C'est ainsi que l'an dernier, nous avons pu équiper d'Ipad toutes les classes de nos écoles maternelles et primaires, une première dans notre département !

Enfin, cette année, nous développons le bio dans les repas de la cantine.

Mais la rentrée c'est aussi et surtout des projets pour les Cassidens :

A Cassis, nous continuons sur notre lancée avec toujours plus d'événements de qualité : la troisième édition de la belle manifestation des Vendanges Etoilées, désormais labélisée par le *Ministère de l'Artisanat, du Commerce et du Tourisme* « Journée de la Gastronomie » et « Marseille Provence 2013 ». Puis le rendez-vous maintenant institué de la braderie des commerçants, le premier week-end d'octobre.

Cette année, le marché italien sera l'occasion de fêter le jumelage de Cassis avec le magnifique village de Portofino et se tiendra du 1^{er} au 5 novembre place Baragnon, en même temps que « Les Antiques et Modernes ». Puis, juste avant les festivités de Noël, nous aurons un Festival d'humour quelque peu remanié... Pour les sportifs, le triathlon aura lieu fin septembre et la 34^{ème} édition du Marseille-Cassis le dernier week-end d'octobre, comme chaque année !

Côté travaux, après l'achèvement des petites rues du centre ancien début juin et du passage en encorbellement route Pierre Imbert, c'est le chantier du City stade Sébastien d'Orso qui se terminera dans les prochains mois. La Communauté urbaine MPM débutera les travaux du parking des Mimosas en fin d'année : bientôt nous aurons près de 400 places de plus à Cassis ! Quant aux travaux du centre de la petite enfance, ils commenceront début 2013.

Enfin mon équipe et moi-même continuerons à assurer chaque mois nos permanences et des réunions dans chaque quartier, pour être toujours au plus près de nos ambitions communes pour notre village !

Danielle MILON
Maire de Cassis

Vice-Présidente de la Communauté urbaine
Marseille Provence Métropole



C'EST LA RENTRÉE !

Après deux mois de vacances, les enfants vont reprendre le chemin de l'école.

GUIDE PRATIQUE DE LA RENTRÉE !

▪ **A l'école maternelle Cap Canaille** (04 42 01 73 80) :

Rentrée échelonnée (accueil) : mardi 4 et jeudi 6 septembre de 8h30 à 11h30 pour les élèves de petites sections et de 13h30 à 16h30 pour les élèves de moyennes et grandes sections.

Le restaurant scolaire ne fonctionnera pas les 4 et 6 septembre. Il fonctionnera à compter du vendredi 7 pour les enfants qui se sont inscrits en mairie à la cantine.

La garderie fonctionnera à partir du 4 septembre au soir pour les enfants préalablement inscrits. Dès le 6 septembre reprise de l'activité normale : elle a lieu dans le bâtiment de *La Respélido* le matin de 7h30 à 8h20 et à l'école maternelle *Cap Canaille*, le soir de 16h30 à 18h30.

Rentrée pour tous : vendredi 7 septembre.

Rappel des horaires : de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30.



▪ **A l'école élémentaire Leriche Mistral** (04 42 01 78 75) :

Rentrée : mardi 4 septembre à 8h30 pour tous les élèves.

Le restaurant scolaire fonctionnera à compter du mardi 4 pour les enfants qui se sont inscrits en mairie à la cantine.

Les activités du temps méridien reprendront lundi 10 septembre, de 11h30 à 13h30.

L'étude surveillée fonctionnera à partir du 4 septembre de 16h30 à 18h pour les enfants inscrits auprès de la direction de l'école.

▪ **Pour l'école maternelle et l'école élémentaire :**

Le transport scolaire ne sera pas assuré le 4 septembre au matin, mais le sera le soir. Dès le 6 septembre reprise de l'activité normale : à partir de 7h50 le matin et de 16h50 le soir suivant les circuits scolaires, pour les enfants inscrits aux transports scolaires en mairie. Renseignements : 06 77 04 76 36.

▪ **Au MAC La Respélido** (Multi Accueil Collectif) (04 42 01 00 94) :

Ouverture mardi 4 septembre suivant le programme d'adaptation, pour les enfants inscrits. Durant l'année : Du lundi au vendredi de 8h30 à 18h, sauf les mercredis et les vacances scolaires.

▪ **Au MAC Le Lavoir** (04 42 01 14 19) :

Ouverture depuis mardi 28 août suivant le programme d'adaptation, pour les enfants inscrits. Durant l'année : Du lundi au vendredi de 8h à 18h.

▪ **Le Centre aéré** (ALSH, Accueil de Loisirs Sans Hébergement) (04 42 01 31 33) :

Ouverture mercredi 5 septembre à 8h. Durant l'année : Les mercredis et vacances scolaires de 8h à 18h. Sur inscription.

▪ **Le lieu accueil enfants-parents Les Parpillous** (04 42 01 89 24) :

Ouverture mardi 11 septembre à 9h. Durant l'année : Les mardis et jeudis de 9h à 11h30.

▪ **L'école privée Sainte Claire** (04 42 01 78 11) :

Rentrée à l'école maternelle

Le 4 septembre entre 9h et 16h, pour les enfants de la petite section (échelonnée sur des créneaux de 1h environ par groupe d'enfants) ; **Le 6 septembre** à 13h30 pour les enfants des moyennes et grandes sections.

Rentrée à l'école primaire : mardi 4 septembre

A 9h pour le CP, 10h30 pour le CE1, 14h30 pour les CE2/CM1/CM2.

Le restaurant scolaire fonctionnera à partir du 4 septembre pour l'école primaire et du 6 septembre pour l'école maternelle.

QUOI DE NEUF CETTE ANNÉE ?

• Dès janvier 2013, deux grands chantiers vont voir le jour dans le village : la réalisation de la maison de l'enfance dans les jardins de *La Respélido* et l'agrandissement du parking des Mimosas. Nous vous tiendrons bien évidemment informés des changements que cela pourra engendrer pour vos enfants et dans votre quotidien de parents.

• L'école élémentaire Leriche Mistral accueille à la rentrée une nouvelle directrice, Madame Isabelle Genet.

• Cette année, Madame le Maire offrira un dictionnaire à chaque élève de CE2. Le projet informatique (équipement des classes en Mac Book, ipad et rétroprojecteur) sera finalisé.

• Pour la rentrée, le restaurant scolaire développe le Bio en introduisant dans les repas de vos enfants des desserts lactés bio et du pain bio. Ils bénéficieront également de fruits issus de circuit court de proximité. Les familles des enfants nécessitant des prises en charge alimentaires spécifiques (Projet d'Accueil Individualisé : PAI) pourront désormais avoir recours au plateau « NATAMA ». Enfin, grâce à une nouvelle organisation, tous les enfants de l'école maternelle sont pris à la cantine, sans limitation de place. Renseignements : 06 77 04 76 36.

• A noter également que des travaux de peinture et d'entretien ont été réalisés dans les différents bâtiments scolaires. Pour toute information complémentaire, vous pouvez contacter le service Enfance / Petite enfance au 04 42 73 39 16.

Une bonne rentrée à tous et une riche et belle année scolaire !



OPINION LIBRE

Que signifie « le peu d'utilité » d'un article de l'opposition ?
(cf. Le Cassiden de Juillet)

Consigne : Vous avez 2000 caractères espaces compris pour répondre à ce sujet pour le Cassiden de septembre et vous devez rendre votre « copie » pour le 15 juillet au plus tard !

Telle est notre délicate mission.

Une fois de plus, nous nous sommes attirés les foudres de Mme Le Maire car nous avons osé dénoncer un procédé qui dérange bon nombre de Cassidens à savoir les pseudos rubriques de « Transparence » qui répondent à nos articles.

En effet, on nous explique que la maquette du Cassiden doit être prête 10 jours avant sa parution pour être envoyée à l'imprimeur. Et dans un même temps, on nous demande d'envoyer notre article un mois avant la parution. Notre espace n'évoluant pas, d'un mois sur l'autre, pourquoi sommes-nous contraints de fournir nos articles « d'aucune utilité » un mois avant ; 12 jours suffisent à notre avis. D'autre part, parlons un peu de la notion de « démocratie »...

Mme le Maire dit avoir le droit de défendre les actions de la Mairie dans cette fameuse rubrique « Transparence » et nous explique en parallèle que nos articles n'ont que « peu d'utilité ». Pourquoi s'abaisser à répondre à des articles émanant d'une opposition aussi négligeable que la nôtre ! Quant à la démocratie, les Cassidens n'ont-ils pas le droit d'avoir accès, une fois par mois, à une autre vision que celle de la Mairie dont la couverture médiatique donne, j'imagine, suffisamment d'informations au sujet de la vie Cassidienne (ou vie municipale) à tous les lecteurs avisés !

Alors oui, nos articles ont sans doute « peu d'utilité » au vue des grands sujets traités dans le Cassiden mais au nom de la démocratie vous devrez les supporter et peut être un jour arrêter de les commenter. Honoré de Balzac pensait que « Les hommes vous estiment en raison de votre utilité, sans tenir compte de votre valeur. » Les femmes aussi apparemment....

« Ensemble pour Cassis »

C. Maréchal, A. Jayne, J. Boyer.

Chère Claire, Cher André, Cher Jocelyn,
N'inversez pas les rôles s'il vous plaît.

C'est l'opposition qui dans sa propre rubrique s'auto flagelle en stigmatisant les caractères « généraux » et « dépassés » des sujets de leur rubrique, et par là même leur peu d'utilité.

Au demeurant, je pense l'exact contraire, et c'est bien la raison pour laquelle j'ai pris l'initiative de vous octroyer dès mon élection un large espace de parole et que je prends l'initiative de vous répondre chaque fois que je le juge utile, c'est-à-dire chaque fois.

Danielle Milon

POINT TRAVAUX

Réalisés durant l'été

- **Traverse Saint-Marc** : réalisation d'un nouvel escalier.
- **Centre ville** : remplacement des lanternes existantes par un éclairage à LED, plus économique.
- **Chemin du Perthus** : confortement du talus rocheux suite aux intempéries de mai.
- **Plage du Bestouan** : comblement de la plage par 1 000 tonnes de galets suite aux intempéries de mai.
- **Impasse du 8 mai et falaise du Corton** : travaux d'entretiens.
- **Installation de pots Ravel plantés d'oliviers et de lauriers roses sur le port.**
- **Route Pierre Imbert** : création d'un trottoir en encorbellement.



En cours de réalisation

- **Salles voûtées** : réfection totale des salles pour la fin de l'année.
- **Espace Sébastien d'Orso** : réalisation de plateaux et locaux sportifs. Le gros œuvre se termine, les travaux seront finis à la fin de l'année.

A venir

- **Parking de la Madie** : mise en place de toilettes dès septembre.
- **Centre culturel** : projecteur cinéma numérique 3D, mise en place prévu en novembre.
- **CCAS** : ravalement des façades de la rue A. Thiers et de l'avenue E. Agostini en fin d'année.

Zoom sur ...

La nouvelle mise en lumière du Château



Danielle Milon a choisi, en accord avec le propriétaire du Château et William Sanial, spécialiste des mises en lumière de sites remarquables (il a conçu entre autres celle de la Citadelle de Sisteron), de réaliser la nouvelle mise en lumière du château.

Le propriétaire du Château ayant prit à sa charge le coût des travaux, la commune assurera, comme par le passé, l'entretien des installations.

Une jolie façon de remplacer l'éclairage du Cap Canaille qui a été suspendu suite à la création du *Parc National des Calanques*, pour préserver la faune nocturne.

Prévisions pour 2013

- Espace petite enfance et lieu d'accueil enfant-parent (LAEP).
- Extension du cimetière paysager du Mus-suguet.
- Parking des mimosas (réalisé par la CuMPPM).

Retrouvez les travaux sur www.cassis.fr
Allo travaux : 08000 13260 (n°vert)

LES VENDANGES ÉTOILÉES

22, 28, 29, 30 SEPTEMBRE, 3ÈME ÉDITION
PARRAINÉE PAR ALAIN PASSARD

Apprendre à sublimer les produits régionaux en accord avec la subtilité des vins cassidains ;
Découvrir un geste culinaire, une recette d'exception, des produits remarquables ;
Déguster les plats réalisés en direct par des grands chefs étoilés ;
Partager ensemble des moments uniques dans un lieu magique : CASSIS...

Entre terre et mer, entre vignes et calanques, la ville de Cassis organise pour la 3ème année consécutive « Les Vendanges Etoilées », le rendez-vous incontournable des gourmets et gourmands.

Toujours fidèle à ses valeurs de partage, de générosité et de transmission du savoir-faire, cette 3ème édition propose un programme savoureux à tous les gastronomes, amateurs-initiés comme néophytes !

Le top départ de ces 4 jours d'exception sera donné le 22 septembre, Journée Nationale de la Gastronomie. Les enfants des écoles de Cassis

pourront découvrir et savourer, lors de leurs déjeuners à la cantine, des menus déclinés autour du raisin et pour les plus grands, en collaboration avec des restaurants cassidains, la possibilité et le plaisir de déguster un menu « Vendanges Etoilées », alliant mets et vins de Cassis.

Et à partir du 28 septembre, c'est un véritable feu d'artifice de saveurs et de talents !

Place Baragnon, au sein même du marché du goût, qui mettra en valeur les produits du terroir, nos chefs étoilés et chefs de la région accorderont leurs pianos lors de démonstrations culi-

naires, en accord avec les vins cassidains, afin de faire découvrir à tous une de leur recette toujours réalisée avec talent et générosité, maîtres mots de cet événement !

Seront présents :

LE 28 SEPTEMBRE, Damien Arnaud (Rochebelle, La Ciotat) et Antoine Marret (Romano, Cassis), Franck Jamont (L'Atelier Traiteur, Cassis), Jérôme Di Salvio et Sophie Bonnarde (Metsens, Marseille), Pierre Giannetti (Le Grain de Sel, Marseille) et Marine Crousillon (Finaliste Masterchef 2010, Les Grandes Tables de la Crie, Marseille) et Alexandre Mazzia (Le Ventre de l'Architecte, Marseille).

LE 29 SEPTEMBRE, Philippe Faure Brac (Meilleur Sommelier du Monde - Rio 1992) donnera le coup d'envoi de cette journée en nous faisant découvrir toute la riche histoire des vins de Cassis suivi d'Alain Passard *** (L'Arpège, Paris), Jean-François Berard (1 macaron Guide Michelin, Maître Cuisinier de France - Hostellerie Bérard et Spa, La Cadière d'Azur), Jean-Marc Notelet (Caius, Paris), Stéphanie Le Quellec (vainqueur de Top chef 2011), Ronen Kernen (Coté Cour, Aix en Provence - Top chef 2011) et Guy Krenzer (Meilleur Ouvrier de France - Chef exécutif Le Nôtre).

Tous ces chefs seront assistés par les élèves de l'école Hôtelière de la Forbine (Aubagne) car la transmission du savoir-faire est une des valeurs incontournables de cet événement labélisé par le Ministère de l'Artisanat, du Commerce et du Tourisme « Journée de la Gastronomie » et « Marseille-Provence 2013 »

Cette 3ème édition s'achèvera place Baragnon avec les 40 ans de la fête du vin et des vendanges et une dégustation des vins des 12 domaines cassidains lors de la journée du 30 septembre, véritable hommage à la vigne et aux vigneron et par l'aïoli organisé par Cassis animation dans le jardin public.

D'autres animations ponctueront cette édition 2012 :

- Des visites guidées proposées par l'Office du Tourisme de Cassis ainsi que des balades gourmandes commentées par le Bureau des guides Cassis Calanques Canaille ;
- Des animations culinaires au four banal ;
- Une exposition de photographies culinaires en partenariat avec l'Office de Tourisme du Piémont Oloronais, dans le cadre du concours international de la photographie culinaire, sur la place Baragnon ;
- Un salon du mobilier de jardin à l'Oustau Calendal.

A vos agendas...pour APPRENDRE...DECOUVRIR...DEGUSTER...PARTAGER



PÊLE-MÊLE

Révision des listes électorales

La période de révision des listes électorales est ouverte du 3 septembre au 31 décembre 2012. Les inscriptions sont reçues en mairie, guichet n° 1 sur présentation d'une photocopie d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile de moins de 3 mois. Toute personne ayant changé de domicile dans la commune est invitée à communiquer sa nouvelle adresse munie des mêmes documents.

Le site officiel de MPM sur le tri sélectif et la collecte des déchets

La Communauté urbaine Marseille Provence Métropole vous informe du lancement du site internet www.trionsnosdechets-mpm.fr. Ce site grand public répertoire l'ensemble des informations relatives à la collecte des déchets sur le territoire. Il comporte un guide du tri interactif avec la géo-localisation des équipements et le recensement de toutes les données pratiques. Le site apporte également des conseils pratiques et simples sur la façon dont chacun, consommateur - citoyen, peut concrètement produire moins de déchets dans sa vie quotidienne.

Modification de la gamme tarifaire des réseaux transmétropole

Suite à l'augmentation de la TVA de 5,5 % à 7 % inscrit dans la loi de finance 2012, le Conseil communautaire a modifié les tarifs des transports de MPM. Toutefois, il a été décidé de ne pas impacter cette hausse sur le tarif du ticket unité et sur les abonnements scolaires, afin de ne pas grever le budget des familles. En revanche, pour les autres titres de transport (abonnement de transport urbain), les tarifs sont augmentés à concurrence de la hausse de la TVA depuis le 1er juin.

Les Pen Duick d'Eric Tabarly dans le port de Cassis

La Banque Populaire Provençale et Corse et la ville de Cassis accueillent les cinq voiliers du grand navigateur du 4 au 13 septembre prochain. Les Cassidens pourront découvrir la beauté et l'histoire de ces bateaux de légende lors de sorties en mer (gratuites) le mercredi 5 de 17h à 19h et le mercredi 12 de 10h à 12h. Le nombre de places étant limité, il est indispensable de réserver au 04 42 01 66 55 (sous réserve de bonnes conditions météo. Ne pas porter de talons hauts, ni venir pieds nus). Afin que le plus grand nombre puisse en profiter, des visites à quai sont aussi prévues les 6, 8 et 9 septembre de 17h à 19h sans inscription. Rendez-vous sur le môle vieux.



ALMC : réflexions sur l'avenir
L'Association des Loueurs de Meublés en Cassis, forte de ses 193

adhérents pour 205 meublés a abordé cette saison touristique 2012 confiante. Le marché de la location évolue vers une offre de plus en plus qualitative. L'ALMC doit respecter ces tendances et ces nouvelles orientations du tourisme avec la récente ouverture du Parc National des Calanques, parc qui contribue et favorise les demandes de location meublés pour les membres de l'ALMC.

Au niveau du fonctionnement interne de l'ALMC, les membres du bureau sortant, ne renouvelleront pas leur mandat lors de la prochaine Assemblée Générale ordinaire, fixée le samedi 13 octobre à 17h à la Maison de l'Europe et de la Vie Associative. Toutefois, Monsieur Gaston Occelli, sera nommé Président d'honneur afin d'assurer la transition avec l'élection d'une nouvelle équipe de six personnes au cours de cette même Assemblée Générale. Un appel aux compétences et à la disponibilité est lancé.

Du côté de nos commerçants, nouvelles activités !

Grairi Services Center

Bien connu pour son pressing rue de l'Arène, Grairi Services propose désormais toute une palette de services : espace cyber-room offrant tout un panel de services informatiques, taxiphonie à prix réduit vers le monde entier, bureau de change (agréé Western Union), négociant en métaux précieux et achat d'or. Il est également partenaire de Pickup services, réseau de distribution à Cassis et point-relais du groupe La Poste mais aussi partenaire de Vente Privée, Brandalley, Canal +, SFR, Free, Orange, Oscaro...

Ces activités variées font la particularité de cette entreprise, candidate cette année au Prix national Stars & Métiers organisé par les Chambres de métiers et de l'artisanat le 3 mai dernier dans la catégorie « Dynamique commerciale ». Contact : 34 rue l'Arène. Tél. : 04 42 01 10 36 pressingrairi@gmail.com ou doretdargentcassis@gmail.com

Un espace bien-être pour se ressourcer à la Piscine Cap Provence

Tenu par Aurélie Tigana, la nièce du fameux footballeur, cet espace de 110 m2 offre 2 cabines de soins, un hammam et un petit salon. Aurélie, qui ne travaille que sur rendez-vous, propose des soins du visage, des massages, modelages du corps... Contact : 04 86 33 41 30 ou 06 10 68 38 32.

Onglerie chez Studio 13

Yannick vous invite à un moment privilégié de détente et de mise en beauté de vos ongles : manucures, ongles américains et vernis semi-permanent pour une manucure qui dure ! Du lundi au samedi, sur rendez-vous. Contact : 13 rue Brémond. Tél. : 06 47 85 97 66.

ECHO DES ASSOCIATIONS

Le forum des associations

C'est la rentrée des loisirs !

Samedi 15 septembre, la municipalité ouvre son 1er forum des associations. Véritable carrefour de rencontres et d'échanges autour de thèmes diversifiés, le forum s'installe sur l'esplanade Aristide Briand. Une occasion de découvrir et de trouver votre loisir de l'année. Le forum ouvre ses portes dès 14 heures. Au programme : présentation des activités, ateliers, conférences et démonstrations jusqu'à 18 heures. Petits et grands sont attendus ! Tél. : 04 42 01 20 64/38 18. Retrouvez le programme détaillé sur le site de la ville : www.cassis.fr



Les Journées européennes du Patrimoine

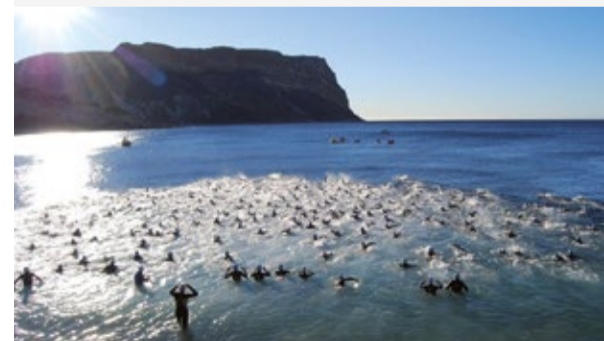
Derrière les patrimoines cachés

Les 15 et 16 septembre, les Journées seront animées par le Musée municipal méditerranéen d'art et traditions populaires de Cassis, l'association des Amis du musée et l'association Les Drailles de la mémoire. La 29ème édition ose la curiosité et vous invite à découvrir les expositions du musée : « Sur les traces du Cassis Antique » et « Les métiers de la mer, les outils, les méthodes ». C'est également la possibilité de visiter la prud'homie de pêche, le four banal, mais aussi le Château. Le nombre de places étant limité, nous vous rappelons que les réservations sont indispensables (avant le 10 septembre) au 04 42 01 88 66. Partez enfin à la découverte de notre patrimoine avec une promenade guidée et commentée par l'association Les Drailles de la Mémoire. Les amateurs de patrimoine maritime pourront, quant à eux, et grâce à l'Association Cassidienne des Barques de Tradition découvrir des barques anciennes et participer à un quiz et à un atelier de matelotage. Info en page 4.

Sardines Titus Triathlon

2ème édition, dimanche 30 septembre

Plus de 400 athlètes participeront au triathlon sur un parcours aussi beau que difficile. Le départ est donné plage du Bestouan dimanche 30 septembre à 9 heures. L'épreuve est ouverte à tous à partir de la catégorie junior avec la possibilité d'effectuer le triathlon en relais. Au programme : 1500 m de natation dans la baie de Cassis, une boucle à vélo de 40 kms à travers les vignobles et l'arrière pays cassidain et 10 kms de course à pied à travers la Presqu'île avec une arrivée esplanade de la plage du Bestouan. Inscription : www.ats-sport.com / 06 99 02 45 07.



Un week-end de braderie

6 et 7 octobre

A l'initiative de l'association des Artisans, Commerçants de Cassis, présidée par Marie-Pierre Baille, les boutiques de Cassis proposeront pour cette 5ème édition un large éventail de leurs collections à prix bradé. Objets, bijoux, grandes marques dans le prêt à porter, idées déco, ce sera de nouveau une braderie haute en couleurs dans une ambiance gaie et festive pour dénicher de bonnes affaires à petits prix !

26ÈME TOURNOI OPEN CASSIS
De 8h à 23h. Rens. 04 42 01 21 24.
Jusqu'au 9 septembre, Tennis Club de Cassis

EXPOSITION LES MÉTIERS DE LA MER
Outils, barques, méthodes de pêche.
Entrée libre. Rens. 04 42 01 88 66.
Jusqu'au 16 septembre, Musée

QUAI DES ARTISTES
Artistes locaux et régionaux, peintres...
Les vendredis, samedis et dimanches
de 16h à 22h
Jusqu'au 23 septembre, quai Calendal

EXPOSITION CASSIS SECRÈTE
Photographies. Tout public. Entrée libre.
Rens. 04 42 01 20 64.
Jusqu'au 28 septembre, Meva

FESTIVAL D'ART CONTEMPORAIN
«SCÈNES ARGENTIKES»
OUSTAU CALENDAL
Promenade Aristide Briand

EXPOSITIONS
Photographies, design interactif, art
plastique, travaux photographiques sur
bâches des jeunes de la Protection Judi-
ciaire de la Jeunesse de Paris.
Jusqu'au 2 septembre, Oustau Calendal

ENTRÉE LIBRE

SAMEDI 1ER SEPTEMBRE

SPECTACLE CHORÉGRAPHIQUE ET MUSICAL
Performance : Cnidaria de Sandra François
Igor Stravinsky : Le Sacre du Printemps
21h30, promenade A. Briand

DIMANCHE 2 SEPTEMBRE

SPECTACLE CHORÉGRAPHIQUE ET MUSICAL
Performance : Armand Amar : Falling Angels.
21h30, promenade A. Briand

Tarifs : 20€ par spectacle - 50€ le pass 3
spectacles. Billetterie à l'Office de Tourisme
ou au 0892 700 840 ou www.digitik.com

1ER ET 2 SEPTEMBRE

MARCHÉ DES POTIERS par Terres de Provence
Place Baragnon

PHOTOS SOUS-MARINES ANIMALIÈRES
27ÈME CHALLENGE NATIONAL Par la Fédéra-
tion Française d'Etudes et Sports sous-marins.
Au Centre culturel Rens. 04 42 01 77 73.

LUNDI 3 SEPTEMBRE

FORUM DES ASSOCIATIONS RÉUNION
D'ORGANISATION avec toutes les associations.
18h30, Meva Rens. 04 42 01 20 64.

MARDI 4 SEPTEMBRE

EXPOSITION «LES CIMAISES DE L'ARIANE»
Proposée par la BDP et complétée par les pho-
tographies d'A. Abidat «Les Sentiers Sestians».
Jusqu'au 29 septembre, bibliothèque Ariane

SORTIES EN MER ET VISITES À QUAI
PEN DUICK À CASSIS Info page 3
Sur les 5 grands voiliers d'Eric Tabarly
Jusqu'au 13 septembre, port de Cassis

VENDREDI 7 SEPTEMBRE

CONSEILS AUX ASSOCIATIONS
Permanence de Cyril Bernard. Gratuit.
De 11h à 12h, Meva Rens. 04 42 01 20 64.

SAMEDI 8 SEPTEMBRE

VIDE ATELIER D'ARTISTES Rens. 06 59 49 44 22.
De 9h à 18h, place Baragnon

THÉÂTRE «TOUT FEU TOUT FEMMES»

Par la Tête de litote. Tarifs : 10 €.
20h30, Centre culturel Rens. 04 42 01 77 73.

DIMANCHE 9 SEPTEMBRE

EXPOSITION DE PEINTURE
Par la Société des Peintres Cassidains.
De 9h à 19h, place Baragnon

MARDI 11 SEPTEMBRE

LIVRES ÉCHANGES Débat autour du
livre «Les Demeurées» de J. Benameur.
18h, Centre culturel Entrée libre.

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE
Les patrimoines cachés
de Cassis
SAMEDI 15 & DIMANCHE 16

SAMEDI 15 SEPTEMBRE

10h, VISITE GUIDÉE DES EXPOS DU MUSÉE
Sur les traces du Cassis Antique et Les mé-
tiers de la mer, les outils, les méthodes.

11h, VISITE GUIDÉE DE LA PRUD'HOMIE DE
PÊCHE DE CASSIS. RDV devant le musée.

14h, DÉCOUVERTE DU BAOU REDOUN,
promenade guidée organisée et com-
mentée par Les Drailles de La Mémoire.

(Terrain accidenté, bonnes chaussures recommandées).

15h et 16h, VISITE GUIDÉE DU CHÂTEAU DE
CASSIS par G. Gaudin et Les Amis du Musée.

Places limitées. Inscription indispensable du mardi
au vendredi au 04 42 01 88 66 avant le 10/09.

Visite libre des expositions du musée de
11h à 12h30 et de 14h à 18h.

DIMANCHE 16 SEPTEMBRE

10h et 14h, VISITE GUIDÉE DES EXPOS DU MUSÉE
Sur les traces du Cassis Antique et Les mé-
tiers de la mer, les outils, les méthodes.

11h30, VISITE GUIDÉE DU FOUR BANAL
par l'équipe d'animation du musée.

Places limitées. Inscription indispensable lundi, mar-
di, jeudi, vendredi au 04 42 01 88 66 avant le 15/9.

15h et 16h, VISITE GUIDÉE DU CHÂTEAU DE
CASSIS par G. Gaudin et Les Amis du Musée.

Places limitées. Inscription indispensable du mardi
au vendredi au 04 42 01 88 66 avant le 10/09.

Visite libre des expositions du musée de
11h à 12h30 et de 15h à 18h.

SAMEDI 15 SEPTEMBRE

JOURNÉE DU PATRIMOINE MARITIME
Exposition, ateliers de matelotage, sécu-
rité et projection de photos par l'ACBT.
Quai Barthélemy Rens. 06 33 14 75 77.

REMISE DU CATALOGUE DES ACTIVITÉS
«SAISON 2012-2013» DU CENTRE CULTUREL
11h, Centre culturel Rens. 04 42 01 77 73.

1ER FORUM DES ASSOCIATIONS Info page 3
Les associations cassidaines présentent
leurs activités. Tout public. Entrée libre.
De 14h à 18h, promenade A. Briand

POT DE RENTRÉE DE CASSIS ACCUEIL
18h, Centre culturel

DIMANCHE 16 SEPTEMBRE

CASSIS RACE
Par l'Aviron Club de Cassis. Rens. 06 26 92 19 21.
De 7h à 14h, port de Cassis

EXPOSITION PLACE AUX PEINTRES
Par l'association l'Art et la Manière.
De 9h à 19h, place Baragnon

MERCREDI 19 SEPTEMBRE

Danielle MILON, Maire de Cassis
reçoit ses administrés sans rendez-
vous, par ordre d'arrivée.
de 10h à 12h, Hôtel de Ville

LA MALLE AU LIVRE SOURICETTE LA COQUETTE
Kamishibai à partir de 3 ans.
A la bibliothèque Ariane Rens. 04 42 01 19 47.

VENDREDI 21 SEPTEMBRE

CINÉ PASSION «LES ADIEUX DE LA REINE»
avec Léa Seydoux, Diane Kruger, Virginie
Ledoyen... Tarifs : 6 €. Rens. 04 42 01 77 73.
19h30, Centre culturel

SAMEDI 22 SEPTEMBRE

EXPOSITION «LES COSTUMES D'AUTREFOIS»
de J. Chiappetta. Vernissage le 22/09 à 11h.
Jusqu'au 1er décembre, Musée

LES CRÉATEURS DE L'ART ET DE LA MODE
Défilé de créateurs provençaux. Orga-
nisé par Féminin-Pluriel. Entrée libre.
De 16h30 à 18h30, jardin de l'Ariane

DIMANCHE 23 SEPTEMBRE

EXPOSITION DE PEINTURE
Par la Société des Peintres Cassidains.
De 9h à 19h, place Baragnon

LUNDI 24 SEPTEMBRE

PERMANENCE DU CDAD
Connaître ses droits et obligations pour
tout problème juridique. Gratuit.
De 14h à 16h30, CCAS Rens. 04 91 15 53 92.

MERCREDI 26 SEPTEMBRE

HOMMAGE AUX HARKIS
11h30, stèle du jardin public

JEUDI 27 SEPTEMBRE

LES JOURNÉES DU CENTRE CULTUREL
Visite d'Arles et des Baux de Provence.
Rens. et inscriptions au 04 42 01 77 73.

VENDREDI 28 SEPTEMBRE

SORTIE À PERTUIS
Pour les + 60 ans. Sur inscription les 17 et
18 septembre de 9h à 12h (places limitées)
auprès du Pôle Seniors. Rens. 04 42 98 81 47.

SAMEDI 29 SEPTEMBRE

FÊTE DE LA SAINT MICHEL
Vente au profit de la Paroisse, accom-
pagnée d'un repas paroissial.
De 14h à 22h, place de l'église

Les Vendanges Étoilées
JUNE ÉDITION
Gastronomie DÉCOUVERIE
Vins de Cassis DÉGUSTER
Jardins PARTAGER
CASSIS 2012
Les grands Chefs étoilés accueillent tous talents pour
faire la gastronomie et les vins de Cassis
22, 28, 29 & 30 SEPTEMBRE

MENU VENDANGES ÉTOILÉES
Chez les restaurateurs cassidains
EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES CULINAIRES
Place Baragnon et Four banal
28 et 29 SEPTEMBRE

ATELIERS SHOWCOOKING, MARCHÉ DU
GOÛT ET VISITE DU POTAGER
de 10h à 18h, place Baragnon

EXPOSITION DES VIGNERONS
Cour d'honneur de l'Hôtel de Ville

SALON DU MOBILIER DE JARDIN
de 10h à 18h, Oustau Calendal

VISITES GUIDÉES DU VILLAGE ET BALADES
GOURMANDES. Commentées par le
bureau des guides Cassis Calanques
Canaille.
Rdv devant l'Office de Tourisme.

DÉMONSTRATIONS CULINAIRES
de 10h à 12h et de 14h30 à 17h30, Four banal

DIMANCHE 30 SEPTEMBRE

FÊTE DU VIN ET DES VENDANGES
MESSE DES VIGNERONS ET DES VENDANGERS
10h, église St Michel. Danse de la souche
avec le groupe Calendal et La Poulidou
de Gèmo sur le parvis de l'église.

MARCHÉ DU GOÛT ET VISITE DU POTAGER
de 10h à 18h, place Baragnon

SALON DU MOBILIER DE JARDIN
de 10h à 18h, Oustau Calendal

DÉGUSTATION DES VINS AOC
11h, place Baragnon

DÉFILÉ DES GROUPES FOLKLORIQUES
12h30, rues de Cassis et sur le port

AÏOLI avec les groupes folkloriques. 15 €. 13h, jardin public

SPECTACLE LES FIOUPELANS à partir de 15h

Organisé par les associations
Les Vendanges étoilées et Cassis Animation,
les vignerons et la Ville de Cassis

DIMANCHE 30 SEPTEMBRE

TRIATHLON SARDINES TITUS Info page 3
1500 m de natation, 40 kms de vélo et 10 kms
de course à pied. Rens. www.ats-sport.com
9h, départ plage du Bestouan

Vos ÉLUS VOUS REÇOIVENT

Madame le Maire, Danielle MILON
vous reçoit sur rendez-vous, et sans
rendez-vous un mercredi par mois
de 10h à 12h, mercredi 19 septembre
Hôtel de ville – 1^{er} étage

Bernard GIRAUD
Conseiller communautaire et Conseiller
délégué à la vie, à l'animation maritime
et à l'aménagement et développement
durable
de 10h à 12h, les lundis
Hôtel de ville – 1^{er} étage

Martine MAZEROLLE
Adjointe aux affaires sociales, CCAS,
3^{ème} âge, personnes handicapées,
logement social, emploi et insertion
de 9h30 à 12h,
les 2^{ème} et 4^{ème} mercredis du mois
CCAS – 10 rue Adolphe Thiers

Pascal CHAIX
Adjoint à la vie économique, commerce,
artisanat
de 18h à 19h sur rendez-vous,
les 2^{ème} et 4^{ème} vendredis du mois
Annexe salles voûtées,
Cour d'honneur de l'Hôtel de ville

Dominique MATEO
Adjointe à la petite enfance – enfance
Sur rendez-vous
Hôtel de ville – 2^{ème} étage

Michel MORTELETTE
Adjoint à la jeunesse et au sport
de 17h30 à 19h sur rendez-vous,
les 2^{ème} et 4^{ème} mercredis du mois
Annexe salles voûtées,
Cour d'honneur de l'Hôtel de ville

Patricia HATEMIAN
Adjointe à l'animation, vie associative et
fêtes votives
Sur rendez-vous,
Hôtel de ville – 2^{ème} étage

Frédéric Soulayrol
Adjoint à la culture et aux équipements
culturels
Sur rendez-vous, le matin
Hôtel de ville – 2^{ème} étage

Marc de CANEVA
Adjoint à l'environnement
de 17h30 à 19h30,
les 1^{er} et 3^{ème} vendredis du mois
Annexe salles voûtées,
Cour d'honneur de l'Hôtel de ville

Pour toute demande de RDV avec un
élu, veuillez vous adresser
au Bureau des élus

Soit par téléphone : 04 42 01 66 58
Soit par courriel : elus@cassis.fr

LES ELUS DE LA CIRCONSCRIPTION

Bernard DEFLESSELLES
Député des Bouches-du-Rhône,
Conseiller régional
de 9h30 à 12h30,
le 2^{ème} jeudi du mois

Roland GIBERTI
Conseiller général du Canton
de 9h30 à 12h30,
le 2^{ème} jeudi du mois

Vous souhaitez recevoir
la newsletter de la ville,
inscrivez-vous en un clic sur
www.cassis.fr